

Boletín de Explotación de la UIT

www.itu.int/itu-t/bulletin

N.º **1044**

15 I 2014

(Informaciones recibidas hasta el 1 de enero de 2014)

Place des Nations CH-1211
Genève 20 (Suiza)
Tel: +41 22 730 5111
E-mail: itumail@itu.int

Oficina de la Normalización de las Telecomunicaciones (TSB)
Tel: +41 22 730 5211
Fax: +41 22 730 5853
E-mail: tsbmail@itu.int / tsbtson@itu.int

Oficina de Radiocomunicaciones (BR)
Tel: +41 22 730 5560
Fax: +41 22 730 5785
E-mail: brmail@itu.int

Índice

	<i>Página</i>
Información general	
Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT: <i>Nota de la TSB</i>	3
Aprobación de Recomendaciones UIT-T	4
Servicio telefónico:	
<i>Burkina Faso (Autorité de Régulation des Communications Electroniques et des Postes (ARCEP), Ouagadougou)</i>	5
<i>Iridium Communications Inc. (Iridium Communications Inc. Tempe)</i>	5
<i>Letonia (Ministry of Transport, Riga)</i>	6
Restricciones de servicio	8
Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006)	8
Enmiendas a las publicaciones de servicio	
Nomenclátor de las estaciones de barco y de las asignaciones a identidades del servicio móvil marítimo (Lista V)	9
Nomenclátor de las estaciones de comprobación técnica internacional de las emisiones (Lista VIII)	10
Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y usuarios	11
Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)	12
Plan de numeración nacional	12

<i>Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación</i>		<i>Incluidas las informaciones recibidas hasta el:</i>
1045	1.II.2014	20.I.2014
1046	15.II.2014	3.II.2014
1047	1.III.2014	17.II.2014
1048	15.III.2014	3.III.2014
1049	1.IV.2014	18.III.2014
1050	15.IV.2014	1.IV.2014
1051	1.V.2014	15.IV.2014
1052	15.V.2014	1.V.2014
1053	1.VI.2014	19.V.2014
1054	15.VI.2014	2.VI.2014
1055	1.VII.2014	17.VI.2014
1056	15.VII.2014	1.VII.2014
1057	1.VIII.2014	18.VII.2014
1058	15.VIII.2014	1.VIII.2014
1059	1.IX.2014	18.VIII.2014
1060	15.IX.2014	1.IX.2014
1061	1.X.2014	17.IX.2014
1062	15.X.2014	1.X.2014
1063	1.XI.2014	20.X.2014
1064	15.XI.2014	3.XI.2014
1065	1.XII.2014	17.XI.2014
1066	15.XII.2014	1.XII.2014

INFORMACIÓN GENERAL

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

Nota de la TSB

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

BE N.º

- 1040 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006)) (Situación al 15 de noviembre de 2013)
- 1033 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de agosto de 2013)
- 1028 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 15 de mayo de 2013)
- 1027 Hora Legal 2013
- 1019 Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y usuarios (Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008)) (Situación al 1 de enero de 2013)
- 1015 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 1 de noviembre de 2012)
- 1005 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008)) (Situación al 1 de junio de 2012)
- 1002 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35 (02/2000)) (Situación al 15 de abril de 2012)
- 1001 Lista de las autoridades nacionales, encargadas de asignar los códigos de proveedor de terminal UIT-T T.35 (Situación al 1 de abril de 2012)
- 1000 Restricciones de servicio (Lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor relativas a la explotación de las telecomunicaciones) (Situación al 15 de marzo de 2012)
- 994 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2011)
- 991 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 1 de noviembre de 2011)
- 991 Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP.2006)
- 981 Lista de códigos de operador de la UIT (Según la Recomendación UIT-T M.1400 (07/2006)) (Situación al 1 de junio de 2011)
- 980 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32 (10/1995)) (Situación al 15 de mayo de 2011)
- 978 Lista de Códigos Télex de Destino (CTD) y Códigos de Identificación de Red Télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 (06/1994) y F.68(11/1988)) (Situación al 15 de abril de 2011)
- 977 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/2000)) (Situación al 1 de abril de 2011)
- 976 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121 (10/2000)) (Situación al 15 de marzo de 2011)
- 974 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 15 de febrero de 2011)
- 972 Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Complemento de la Recomendación UIT-T E.218 (05/2004)) (Situación al 15 de enero de 2011)
- 968 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 15 de noviembre de 2010)
- 955 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomendación UIT-T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de mayo de 2010)
- 669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/1998))

B. Pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT-T:

Lista de códigos de operador de la UIT (Rec. UIT-T M.1400 (07/2006))	www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html
Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170)	www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html
Lista de empresas de explotación reconocidas (EER)	www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html

Aprobación de Recomendaciones UIT-T

Por AAP-25 Cor. 1, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8:

- ITU-T F.747.4 (12/2013): *Ninguna traducción disponible – Nuevo texto*
- ITU-T H.810 (12/2013): *Ninguna traducción disponible – Nuevo texto*

Servicio telefónico (Recomendación UIT-T E.164)

url: www.itu.int/itu-t/inr/nnp

Burkina Faso (indicativo de país +226)

Comunicación del 16.XII.2013:

La *Autorité de Régulation des Communications Electroniques et des Postes (ARCEP)*, Ouagadougou, anuncia la atribución de la siguiente nueva serie de números:

<i>Operador</i>	<i>Servicio</i>	<i>Serie de números</i>	<i>Fecha</i>
Airtel Burkina Faso S.A	Móvil	67 10 XXXX a 67 29 XXXX	16.XII.2013

Contacto:

Autorité de Régulation des Communications Electroniques et des Postes (ARCEP)
B.P. 01
6437 OUAGADOUGOU 01
Burkina Faso
Tel: +226 5037 5360/61/62
Fax: +226 5037 5364
E-mail: secretariat@arce.bf
URL: www.arce.bf

Iridium Communications Inc. (indicativos de país +881 6 +881 7)

Comunicación del 14.XI.2012:

Iridium Communications Inc. Tempe, recuerda que la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) asignó los indicativos de país +881 6 y +881 7 a *Iridium Communications Inc.* para su uso en el servicio móvil mundial por satélite (GMSS – Global Mobile Satellite Service), también conocido como GMPCS (véase la Recomendación UIT-T E.164). *Iridium Communications Inc.* reinició oficialmente sus servicios comerciales de voz y datos el 30 de marzo de 2001. Se solicita a todas las Administraciones y Empresas de Explotación Reconocidas (EER) que incluyan los prefijos +881 6 y +881 7 en sus cuadros como indicativos de país válidos existentes.

Iridium Communications Inc. tiene acuerdos de interconexión con los operadores que se indican a continuación. Actualmente estos son los únicos operadores de interconexión conectados directamente autorizados para terminar u originar tráfico con la red Iridium. Contacte con su representante local para obtener información sobre las tarifas y el encaminamiento.

AT&T (U.S.): www.att.com/worldwide/
Sprint (U.S.): www.sprint.com/
Telstra International (AUS): www.telstrainternational.asia/ (previously known as Reach)

Iridium Communications Inc. solicita que se garantice acceso a la red de Iridium mediante los indicativos +881 6 y +881 7, y pone a disposición un anuncio grabado en su conmutador que permitirá a los operadores validar su ruta.

Para acceder a este servicio, sírvase marcar: +881 6 311 10006 y
+881 7 311 10007

Las llamadas efectuadas a dichos números terminarán en el conmutador de *Iridium Communications Inc.* con el siguiente anuncio grabado: "You have reached the *Iridium Communications Inc.* Tempe Gateway, your access to the Iridium global network. Welcome. [Ha comunicado con la cabecera *Iridium Communications* Tempe, su acceso a la red mundial Iridium. Bienvenido.]"

Le rogamos que envíe un correo electrónico o un facsímil a la persona de contacto que figura a continuación, con la información de contacto de la persona responsable de la conversión principal y del principal punto de contacto técnico dentro de su empresa, con el fin de que *Iridium Communications Inc.* pueda trabajar conjuntamente con sus clientes en la solución de los problemas de encaminamiento y de otros problemas que puedan aparecer.

Si tiene dudas, sírvase contactar:

Mr Patrick Livecchi
Network Engineer
Iridium Communications Inc.
8440 South River Parkway
TEMPE, AZ 85284
Estados Unidos
Tel: +1 480 752 1179
Fax: +1 480 752 1105
E-mail: pat.livecchi@iridium.com
URL: www.iridium.com

Letonia (indicativo de país +371)

Comunicación del 25.XI.2013:

El *Ministry of Transport*, Riga, anuncia que:

Presentación de números importantes relacionados con los servicios de emergencia y otros servicios de valor social (Según la Recomendación UIT-T E.129)

Cuadro 1– Descripción de números importantes relacionados con los servicios de emergencia y otros servicios de valor social:

<i>País:</i> Letonia				
(1) <i>Número importante</i>	(2) <i>Servicio</i>	(3) <i>Atribuido o asignado</i>	(4) <i>Número UIT-T E.164 o número exclusivamente nacional</i>	(5) <i>Nota</i>
112	Servicio de emergencia común	Atribuido en el NNP	Número exclusivamente nacional	Todos los servicios de emergencia (Bomberos , Policía, Medico) http://www.vugd.gov.lv/lat/
112; 01 (Línea fija)	Bomberos	Atribuido en el NNP	Número exclusivamente nacional	Números de emergencia de incendio Fire emergency numbers http://www.vugd.gov.lv/lat/
110; 02 (Línea fija)	Policía	Atribuido en el NNP	Número exclusivamente nacional	Los números de emergencia de la policía http://www.vp.gov.lv/?id=312&said=312

<i>País: Letonia</i>				
<i>(1)</i> <i>Número importante</i>	<i>(2)</i> <i>Servicio</i>	<i>(3)</i> <i>Atribuido o asignado</i>	<i>(4)</i> <i>Número UIT-T E.164 o número exclusivamente nacional</i>	<i>(5)</i> <i>Nota</i>
113; 03 (Línea fija)	Medico	Atribuido en el NNP	Número exclusivamente nacional	Números de emergencia médica http://www.nmpd.gov.lv/nmpd/
114; 04 (Línea fija)	Peligros	Atribuido en el NNP	Número exclusivamente nacional	Fuga de Gas http://www.lg.lv/index.php?id=237
116 000	Línea directa para niños perdidos	Asignado a Lattelecom Ltd. Servicio proporcionado por la Asociación "Bezvests.lv"	Número exclusivamente nacional	El número está en funcionamiento desde septiembre de 2013 http://www.116000.lv/
116 111	Línea de ayuda a la infancia	Asignado a Lattelecom Ltd. Servicio proporcionado por la Inspección Estatal para la Protección del Derecho de los Niños	Número exclusivamente nacional	El número está en funcionamiento desde marzo de 2009 http://www.bernutalrunis.lv/lv/

Contacto:

Regulador: Ministry of Transport
Nombre de contacto o de Servicio: Mr Edmunds Belskis
dirección: 3, Gogola Street, RIGA LV-1743,
Letonia
Tel: +371 67028100
Fax: +371 67820636
E-mail: edmunds.belskis@sam.gov.lv
URL: www.sam.gov.lv

Restricciones de servicio

Véase URL: www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012

<i>País/zona geográfica</i>	<i>BE</i>
Seychelles	1006 (p 13)
Eslovaquia	1007 (p 12)
Tailandia	1034 (p 5)
Santo Tomé y Príncipe	1039 (p 14)
Uruguay	1039 (p 14)

Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006)

Lista disponible en el sitio web de la UIT: www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/

ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

Abreviaturas utilizadas

ADD	insertar	PAR	párrafo
COL	columna	REP	reemplazar
LIR	Leer	SUP	suprimir
P	página(s)		

Nomenclátor de las estaciones de barco y de las asignaciones a identidades del servicio móvil marítimo (Lista V) Edición de 2013

Sección VI

SUP

DK01 UltiSat Europe A/S, Bagsvaerd Moelle Vej 3, DK-2800 Kongens Lyngby, Denmark.
Tel.: +45 36 70 36 03, +45 80 60 50 20, Fax: +45 36 70 36 09, +45 44 49 53 35,
E-Mail: agknielsen@ultisat-europe.com, esl-dk@euosatlink.com
Persona de contacto: *Anna-Grete Kjaersgaard Nielsen*
(Para la facturación de Inmarsat)

ADD

DK01 ESL Denmark ApS Vestre Gade 6A, 1. Sal DK-2605 Brondby Denmark.
Tel.: +45 36 70 36 03, +45 80 60 50 20, Fax: +45 36 70 36 09, +45 44 49 53 35,
E-Mail: agknielsen@ultisat-europe.com, esl-dk@euosatlink.com
Persona de contacto: *Lene Moldrup Lund* (Para la facturación Radio Marítima)

**Nomenclátor de las estaciones
de comprobación técnica
internacional de las emisiones
(Lista VIII)
Edición de 2013**

(Enmienda N.º 1)

PARTE I

ESTACIONES EN LOS SERVICIOS DE RADIOCOMUNICACIÓN TERRENAL

RUS Federación de Rusia

P 330 ADD por orden alfabético

RUS - Federación de Rusia			
Oficina centralizadora	Dirección postal	Teléfono, Telefax, Correo electrónico	Observaciones
Federal State Unitary Enterprise General Radio Frequency Centre	7, Tverskaya Str. 125375 Moscow	TF : +7 495 748 1448 FAX : +7 495 748 0680 EMAIL : int@grfc.ru	

Nombre de la estación	Dirección postal	Teléfono, Telefax, Correo electrónico
Yakutsk	17, Irtyshskiy proezd 680006 Khabarovsk Russian Federation	TF : +7 421 2744000 FAX : +7 421 2541212 EMAIL : info@rfc-fefa.ru

Coordenadas geográficas	Tipos de medidas	Gamas de frecuencias para cada medida	Horario de servicio	Observaciones
61°54'41"N 129°33'09"E	Mediciones de frecuencia	10 kHz - 30 MHz	H24	Precisión de las medidas: $\pm 2 \times 10^{-8}$ (valor relativo); ± 1 Hz (valor absoluto).
61°54'41"N 129°33'09"E	Mediciones de intensidad de campo o de densidad de flujo de potencia	10 kHz - 30 MHz	H24	Valores de intensidad de campo o de densidad de flujo de potencia que pueden medirse: 0 - 120 dB μ V/m Precisión de las medidas: ± 3 dB.
61°54'41"N 129°33'09"E	Mediciones radiogoniométricas	10 kHz - 100 kHz	H24	Disposición de antena de bucle magnética de tres canales en la banda de frecuencias de 10 kHz a 100 kHz.
61°54'41"N 129°33'09"E	Mediciones radiogoniométricas	100 kHz - 1 MHz	H24	Disposición de antena de bucle de tres canales con un diámetro de 3 m en la banda de frecuencias de 100 kHz a 1 MHz.

(cont.)

Coordenadas geográficas	Tipos de medidas	Gamas de frecuencias para cada medida	Horario de servicio	Observaciones
61°54'41"N 129°33'09"E	Mediciones radiogoniométricas	1 MHz - 30 MHz	H24	9 elementos de antena activos de tipo vibrador de volumen de 11,2 m de altura, polarización vertical en la banda de frecuencias de 1 MHz a 30 MHz.
61°54'41"N 129°33'09"E	Mediciones de anchura de banda	10 kHz - 30 MHz	H24	Método x dB según la Recomendación UIT-R SM.443-4.
61°54'41"N 129°33'09"E	Determinaciones automáticas del grado de ocupación del espectro	10 kHz - 30 MHz	H24	La medición automática de la ocupación del espectro es conforme con la Recomendación UIT-R SM.1880 y al Manual sobre comprobación técnica del espectro de la UIT.

Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y usuarios (Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008)) (Situación al 1 de enero de 2013)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1019 – 1.I.2013)
(Enmienda N.º20)

<i>País o Zona geográfica</i>	<i>MCC+MNC *</i>	<i>Nombre de la Red/Operador</i>
Suecia SUP	240 31	Mobimax AB
Suecia LIR	240 34	Pro Net Telecommunications Services Ltd.

* MCC: Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil
MNC: Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999)) (Situación al 1 de agosto de 2013)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT No. 1033 – 1.VIII.2013)
(Enmienda No. 10)

<i>País/ Zona geográfica</i>	<i>Nombre único del punto de señalización</i>	<i>Nombre del operador del punto de señalización</i>
<i>ISPC</i>	<i>DEC</i>	
Suecia LIR		
2-081-1	4745	UR1 STX (Stockholm)
2-081-2	4746	UR2 STX (Stockholm)
2-082-0	4752	RIX1
2-082-7	4759	STHTELINT-1 (Stockholm)
2-194-0	5648	SOLTELINT-1 (Sollefteå)
6-232-5	14149	TIG9 MSC (Stockholm)
		TeliaSonera Sverige AB
		TeliaSonera Sverige AB
		Phonera Företag AB
		IP-Only Telecommunication Networks AB
		IP-Only Telecommunication Networks AB
		Pro Net Telecommunications Services Ltd.

ISPC: International Signalling Point Codes.
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

Plan de numeración nacional (Según la Recomendación UIT-T E. 129 (01/2013))

Web: www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html

Se solicita a las Administraciones que comuniquen a la UIT los cambios efectuados en sus planes de numeración nacional o que faciliten información sobre las páginas web consagradas a su respectivo plan de numeración nacional, así como los datos de las personas de contacto. Dicha información, de consulta gratuita para todas las Administraciones/EER y todos los proveedores de servicios, se incorporará en la página web del UIT-T.

Además, se invita amablemente a las Administraciones a que, en sus páginas web sobre planes de numeración nacional o al enviar la información a UIT/TSB (e-mail: tsbtson@itu.int), utilicen el formato descrito en la Recomendación UIT-T E.129. Se recuerda, por otra parte, a las Administraciones que deberán asumir la responsabilidad de la oportuna puesta al día de su información.

El 15.XII.2013 han actualizado sus planes de numeración nacional de los siguientes países en las páginas web:

<i>País</i>	<i>Indicativo de país (CC)</i>
Burkina Faso	+226
Costa Rica	+506
Somalia	+252

